

AUTOOL SDT208

Rökläckagedetektor

BRUKSANVISNING - SVENSKA



AUTOOL SDT208

Smoke Leak Detector

User Manual



Svensk översättning baserad på tillverkarens engelska originalmanual.

Innehåll

1. Upphovsrätt och varumärken
2. Säkerhetsregler
3. Varningar och försiktighet

4. Produktintroduktion och tekniska data
5. Produktstruktur
6. Användning
7. Manometer och airbagadapter
8. Röktestolja
9. Tillbehör
10. Underhåll
11. Garanti
12. Retur och byte
13. EU-försäkran om överensstämmelse

1. Upphovsrätt och varumärken

Alla rättigheter till originalpublikationen tillhör AUTOOL TECH. CO., LTD. Varumärken, logotyper, företagsnamn och andra kännetecken som nämns i manualen tillhör AUTOOL, dess närstående bolag eller respektive rättighetsinnehavare. Originalmaterialet får inte reproduceras, lagras eller överföras utan tillverkarens skriftliga tillstånd. Informationen är avsedd för denna produkt. Tillverkarkontakt: aftersale@autooltech.com.

2. Säkerhetsregler

- Förvara bruksanvisningen tillsammans med utrustningen och läs samtliga instruktioner före användning.
- Utrustningen får endast användas av utbildad och kvalificerad personal. Produkten är avsedd för professionellt bruk.
- Modifiera inte produkten och använd den inte för andra ändamål än de avsedda.
- Förvaras utom räckhåll för barn. Håll personer och djur på säkert avstånd under användning.
- Arbeta inte i regn, vatten eller fuktig miljö. Arbetsområdet ska vara välventilerat, torrt, rent och väl upplyst.
- Förbrukad eller skadad elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfall utan ska lämnas till avsedd insamling.
- Vrid eller böj inte strömkabeln kraftigt. Använd inte utrustningen om kabel, slang eller adapter är skadad.
- Håll strömkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad kabel ska bytas av kvalificerad personal.
- Lämna aldrig utrustningen utan uppsikt när den är påslagen. Stäng av den när den inte används.
- Försök inte reparera utrustningen själv. Följ fordonstillverkarens specifikationer och tillverkarens säkerhetsinstruktioner.
- Vid hantering och påfyllning av testolja: undvik hudkontakt och använd lämpligt skydd, särskilt skyddsglasögon och handskar.
- Vid stänk i ögonen: skölj med rinnande vatten i flera minuter med öppna ögonlock. Kontakta vården om besvären kvarstår.
- Håll testoljan borta från öppen låga och höga temperaturer på grund av brand- och explosionsrisk.

3. Varningar och försiktighet

- Ändra, demontera eller reparera inte produkten om du inte är behörig tekniker.
- Produkten är elektrisk utrustning och får inte användas som leksak.
- Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska; risk för kortslutning.
- Använd avsedd strömkälla och strömkabel enligt tillverkarens anvisningar.
- Utsätt inte produkten för starkt ljus eller hög temperatur när den inte används.
- Håll rök borta från rökkänsliga komponenter, exempelvis strålkastare, under läckagetest.
- Byt testolja regelbundet och töm gammal olja innan ny fylls på.
- Originalmanualen anger flytande paraffin eller babyolja som möjliga testoljor. Oljan får inte innehålla vatten och klibbiga vätskor får inte användas.

4. Produktintroduktion och tekniska data

AUTOOL SDT208 är ett professionellt verktyg för läckagesökning i fordons rör- och slangsystem. Enligt originalmanualen kan det användas för bland annat EVAP-, insugs-, avgas-, kyl-, turbo- och vevhussystem, tätningstest av fordon samt olika komponenttester. Annan användning än avsett ändamål är förbjuden.

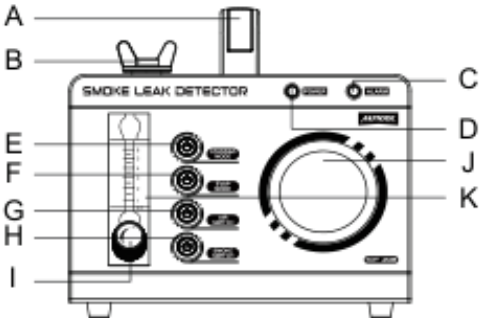
Arbetsprincip

Röken genereras genom uppvärmning i en syrefattig miljö. Värmetråden värms enligt originalmanualen snabbt till över 300 °C, varvid mineraloljan ger en stor mängd rök under låg syretillförsel.

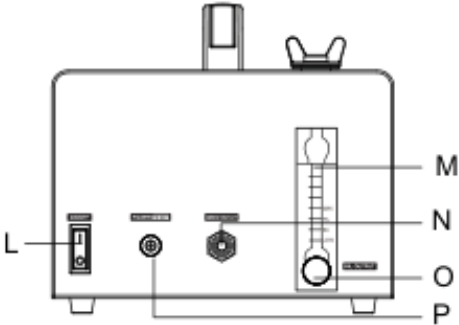
Funktion	Utförande
Inbyggd luftpump	Ja
Överhettningsskydd	Ja
Manometer	Ja
Skyddsindikator	Ja
Flödesmätare	Ja
Flödesreglage	Ja
Oljeavtappningsventil	Ja
Oljenivåmätare	Ja
Luftreglage	Ja
Rökreglage	Ja
Justerbart tryck	Ja
Intelligent digital display	Nej
Parameter	Specifikation
Strömförsörjning	DC 12 V / 24 V
Påfyllningsvolym testolja	10-20 ml
Nominellt utgångstryck	<10/35 psi (enligt originalmanualen)
Nominellt luftflöde	<15 L/min
Nominell effekt	80 W

PRODUCT STRUCTURE

Structure diagram



A	Hook port	B	Oil filler port
C	Alarm indicator	D	Power indicator
E	Standard mode	F	EVAP mode
G	Air switch	H	Smoke switch
I	Flow control valve	J	Pressure gauge
K	Air flowmeter		



L	Power switch	M	Oil level gauge
N	Smoke outlet	O	Oil outlet
P	Power socket		

Beteckning	Funktion
A	Fäst-/krokport
B	Oljepåfyllning
C	Larmindikator
D	Strömindikator
E	Standardläge
F	EVAP-läge
G	Luftreglage
H	Rökreglage

I	Flödesreglerventil
J	Manometer
K	Luftflödesmätare
L	Strömbrytare
M	Oljenivåmätare
N	Rökutlopp
O	Oljeutlopp
P	Strömanslutning

6. Användning

Förberedelse

- Placera detektorn på en mobil vagn eller under motorhuven.
- Öppna oljepåfyllningen och fyll 10 ml testolja i påfyllningsporten (B). Kontrollera mängden via nivåmätaren (M).
- Vid överfyllning, tappa ur överskottsolja via oljeutloppet (O).
- Anslut rökslangen till rökutloppet (N) och strömkabeln till strömanslutningen (P).
- Anslut klämmorna till ett DC 12 V/24 V fordonsbatteri: röd till plus (+), svart till minus (-). Batteriet bör vara fulladdat.
- Enheten får enligt originalmanualen endast drivas från ett DC 12 V/24 V fordonsbatteri.

Drift

- Tryck på luftreglaget (G) för trycksatt luft.
- Tryck på rökreglaget (H) för att generera rök.
- Reglera rökmängden med flödesreglerventilen (I).
- Tryck på rökreglaget igen för att stoppa röken.
- Vid längre förvaring rekommenderas att återstående testolja tappas ur.

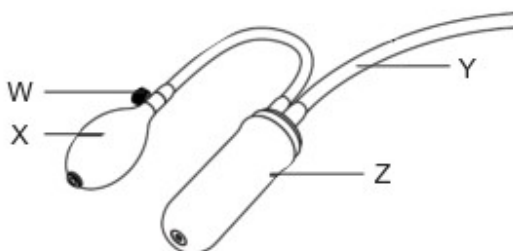
Läckagesökning i fordonets rörsystem

- Stäng av motorn och tändningen. All läckagesökning ska utföras med motorn avstängd.
- Ta bort luftfiltret. På vissa fordon kan även spjällhuset behöva demonteras.
- Rengör insidan av testanslutningen och montera den koniska adaptern.
- Anslut rökslang och strömkabel. Starta luftflödet.
- Starta röken. Vänta cirka 5 sekunder tills röken blivit tätare och för in den koniska munstycksdelen i adaptern.
- Vänta cirka 1-2 minuter. Använd en stark ficklampa för att lokalisera läckaget och bedöma omfattningen.
- Efter testet, stäng av både luft- och rökreglaget.
- Vid behov kan pluggsatsen användas för att tätar andra öppningar eller insugningsröret.
- Om intern temperatur når 75 °C efter långvarig användning tänds larmindikatorn (C) och enheten stannar automatiskt.

7. Manometer och airbagadapter

Manometern används dels för självkontroll av enheten, dels för en första bedömning av läckage. Vid ett större läckage kan visaren förbli stilla. Om det testade systemet är litet kan visaren stiga till ett fast tryck. Vid läckage kan visaren sjunka eller bli instabil; använd då rök för att lokalisera läckan.

- Rengör insidan av insugningsröret eller annan testanslutning före användning av airbagadaptern så att vassa utsprång inte punkterar den.
- För in airbagen (Z) i testöppningen. Pumpa med handpumpen (X) tills den tätar öppningen helt.
- Anslut rökledningen (Y) så att gas och rök leds in i systemet.
- Efter test: vrid tryckavlastningsventilen (W) moturs, ta bort adaptern, rengör och förvara den.
- Airbagadaptern får inte komma i kontakt med korrosiv olja/vätska.
- Airbagadapter är avsedd för icke-cirkulära anslutningar. För runda och ovala öppningar används normalt den koniska insugsadaptern.



W	Pressure Relief Valve	X	Hand Pump
Y	Smoke Duct	Z	Airbag

About smoke test oil

- This product needs to use special test oil. It's recommend to purchase liquid paraffin or baby oil as test oil if you cannot find special test oil locally.
- It is recommended to use the filling bottle with the capacity mark in the accessories of the packing to fill in new oil.
- Too much test oil in the machine can affect smoke output, Please discharge part of the liquid through the oil discharge port.
- If the product is not used for a long time, it is recommended to drain out the remaining test oil for preservation.

8. Röktestolja

- Produkten kräver särskild testolja. Om sådan inte finns lokalt anger originalmanualen flytande paraffin eller babyolja som alternativ.
- Använd den graderade påfyllningsflaskan som medföljer för att kontrollera mängden.
- För mycket testolja kan påverka rökutmatningen. Tappa vid behov ur överskott via oljeutloppet.
- Om produkten inte ska användas under längre tid rekommenderas att kvarvarande testolja tappas ur före förvaring.

9. Tillbehör

Tillbehör	Antal	Användning
Strömkabel	1 st	Anslutning till fordonsbatteri

Rökslang	1 st	Anslutningsslang
Konadapter	1 st	Monteras på testad ledning
Ventilinsatsverktyg	1 st	Demontering av ventilinsats
EVAP-kontakt	1 st	Anslutning till EVAP-serviceport
Påfyllningsflaska	1 st	Gradering för kontroll av fyllmängd
Universal airbagadapter	1 st	Tätning av luftintag
Universal hårdgummiplugg	1 sats	Blockering av ledning
Universal liten adapter	1 st	För mindre ledningar
Universal röd gummiplugg	1 sats	Tätning av slang
BMW oljeportsadapter	1 st	Anslutning till BMW:s oljepåfyllning
Bruksanvisning	1 st	Produktens användningsinstruktioner

10. Underhåll

- Undvik att gnida produkten mot grova ytor, särskilt plåthöljet.
- Kontrollera regelbundet infästningar och anslutningar och dra åt lösa delar.
- Delar som utsätts för kemiska medier ska skyddas mot korrosion för att förlänga livslängden.
- Följ säkra arbetsrutiner och överbelasta inte utrustningen. Kontrollera elektriska delar och byt åldrade ledningar vid behov.
- Rengör och byt förbrukningsdelar enligt behov. Byt slitna eller skadade delar och undvik korrosiva vätskor.
- Förvara produkten torrt. Undvik heta, fuktiga eller dåligt ventilerade förvaringsplatser.

Tillverkaren uppger att produkterna genomgår 35 produktionsmoment och 12 tester/kontroller före leverans.

11. Garanti

Garanti från svensk återförsäljare. Produkten säljs i Sverige med 1 års garanti från XTOOL Sweden. Detta är återförsäljarens garantivillkor. Eventuella separata garantier från tillverkaren AUTOOL regleras av tillverkarens egna villkor.

Garantin gäller vid material- eller tillverkningsfel under garantiperioden. Bedömning av reparation eller utbyte görs utifrån konstaterat fel. Garantin omfattar inte skador som orsakats av felaktig användning, användning i strid med instruktionerna, otillåtna modifieringar eller reparationer, yttre skador eller normalt slitage.

12. Retur och byte

Tillverkarens originalmanual innehåller globala AUTOOL-villkor för retur och byte. För produkter köpta från Stockholm EV & Diagnos Center / XTOOL Sweden hanteras retur och byte enligt de försäljningsvillkor som gäller för det aktuella köpet. Kontakt: info@xtoolsweden.se.

13. EU-försäkran om överensstämmelse

Följande tekniska uppgifter återges från tillverkarens EU Declaration of Conformity utan ändring av direktiv, standarder, certifikatnummer eller provningsrapportnummer.

Produkt: Smoke Leak Detector (Model SDT208)

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 + 2017/2102

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024; EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021; EN 62233:2008+AC:2008

IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017

Certificate No.: HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Test Report No.: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER, HS202412249055-1ER

Tillverkare: Shenzhen AUTOOL Technology Co., Ltd.

Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen, China

E-post: aftersale@autooltech.com

EC REP enligt originaldokument: XDH Tech, 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France

E-post: xdh.tech@outlook.com

Kontaktperson: Dinghao Xue

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We as the manufacturer declare that the designated product:

Description: Smoke Leak Detector (Model SDT208)

complies with the requirements of the:

EMC Directive 2014/30/EU

LVD Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 + 2017/2102

Applied Standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A2:

2024, EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:

2019+A15:2021, EN 62233:2008+AC:2008

IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC

62321-7-2:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017

Certificate No.: HS202412249052, HS202412249054, HS202412249055

Test Report No.: HS202412249052-1ER, HS202412249054-1ER,

HS202412249055-1ER



Manufacturer	Shenzhen AUTOOL Technology Co, Ltd.
	Floor 2, Workshop 2, Hezhou Anle Industrial Park, Hezhou Community, Hangcheng Street, Bao'an District, Shenzhen Email: aftersale@autooltech.com
EC REP	COMPANY NAME: XDH Tech
	ADRESS: 2 Rue Coysevox Bureau 3, Lyon, France E-Mail: xdh.tech@outlook.com CONTACT PERSON: Dinghao Xue

Svensk återförsäljare / importör

Stockholm EV & Diagnos Center / XTOOL Sweden

Sverige

E-post: info@xtoolsweden.se

Postadress kompletteras när den nya postboxadressen är aktiverad.